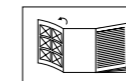


crivit®



www.lidl-service.com



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi přístroje.

SK

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

MINI-FUSSLUFTPUMPE MINI FOOT PUMP MINI-POMPE À PIED

DE AT CH

MINI-FUSSLUFTPUMPE

Gebrauchsanleitung

FR BE

MINI-POMPE À PIED

Notice d'utilisation

PL

POMPKA NOŻNA - MINI

Instrukcja obsługi

SK

MINI PUMPA

Návod na obsluhu

GB IE

MINI FOOT PUMP

Instructions for use

NL BE

MINI-VOETPOMP

Gebruiksaanwijzing

CZ

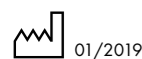
MINIPUMPIČKA

Návod k obsluze

DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	05
GB/IE	Instructions and Safety Notice	Page	08
FR/BE	Instructions d'utilisation et de sécurité	Page	11
NL/BE	Gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies	Pagina	15
PL	Wskazówki bezpieczeństwa i obsługi	Strona	18
CZ	Pokyny k používání a bezpečnostní upozornění	Stránky	21
SK	Pokyny na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Stranu	24

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



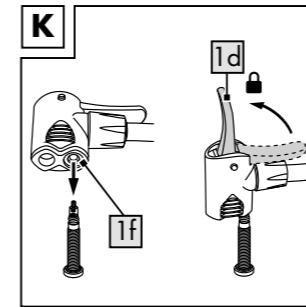
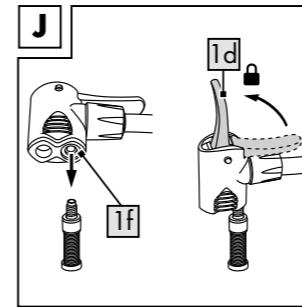
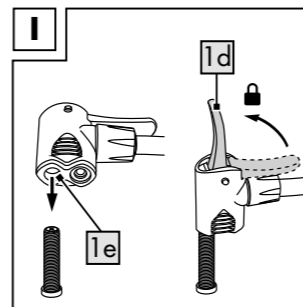
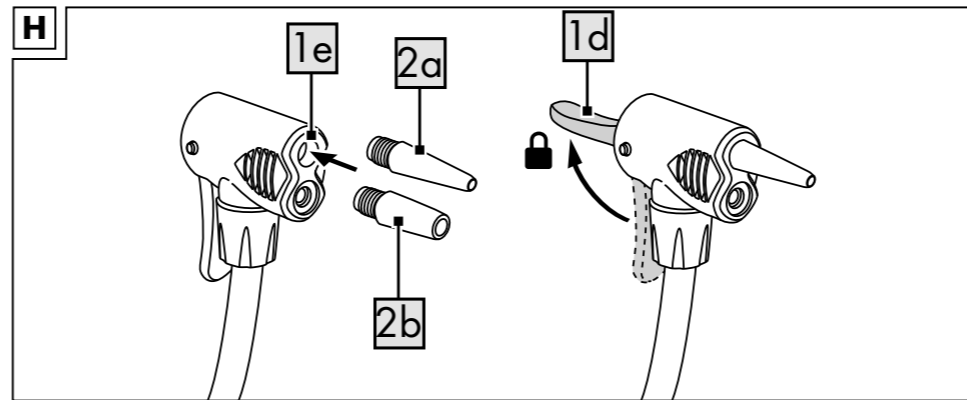
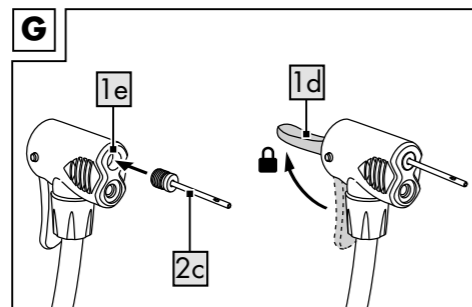
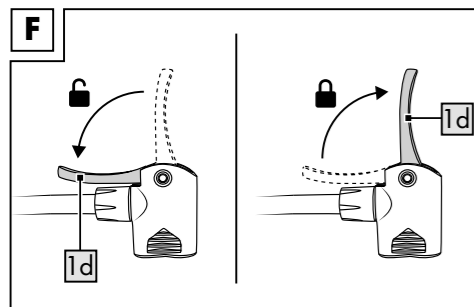
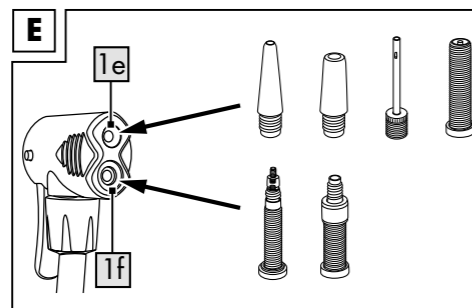
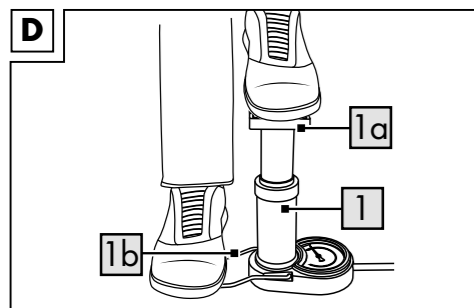
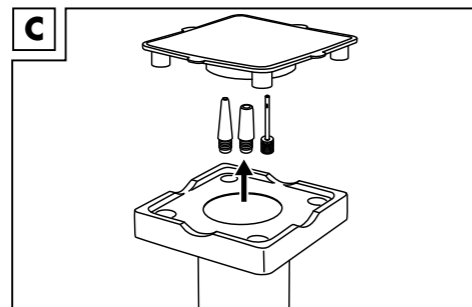
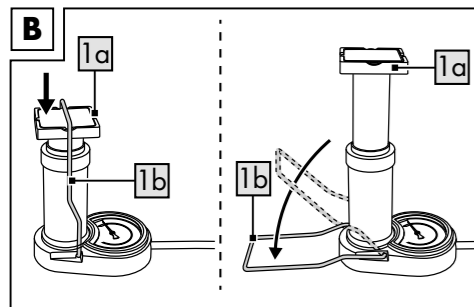
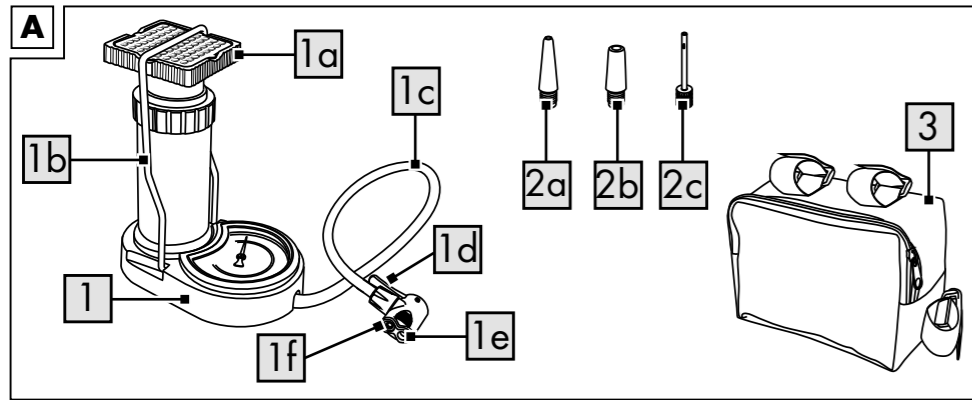
01/2019
Delta-Sport-Nr.: MF-5099

IAN 293657



IAN 293657

DE AT CH GB IE FR
BE NL PL CZ SK



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Gebrauchsanleitung
- 1 x Mini-Fußluftpumpe (1)
 - Trittlfläche (1a)
 - Haltebügel (1b)
 - Pumpenschlauch (1c)
 - Klemmhebel (1d)
 - Öffnung des Dualkopfs, groß (1e)
 - Öffnung des Dualkopfs, klein (1f)
- 2 x Adapter für Aufblasartikel (2a)/(2b)
- 1 x Adapter für Bälle (2c)
- 1 x Aufbewahrungs- und Transporttasche (3)

Technische Daten

Nenndruck 4 bar (58 psi),

Manometer bis 10 bar (145 psi)

Maße verriegelt: ca. 13,3 x 16,5 x 8,8 cm
(B x H x T)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2019

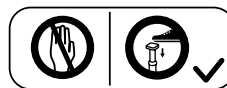
Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen mit Schraderventil, Blitzventil und Sclaverandventil sowie zum Aufpumpen von Bällen und Aufblasartikeln geeignet.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist das Produkt nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.
- Prüfen Sie den Artikel und besonders die Anschlussstellen vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Ein defekter Artikel darf nicht weiter verwendet und muss entsorgt werden, da dieser nicht repariert werden kann.
- **Verbrennungsgefahr!** Aufgrund der Reibung von Pumpenkolben und Pumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch an der Trittlfläche an.
- **Nach 80-maligem Pumpen muss eine Abkühlphase von 2 Minuten erfolgen.** Pumpen Sie den Artikel nur bis zum angegebenen maximalen Druck des Herstellers auf. Bei Fahrradreifen ist dieser meist auf der Reifenflanke zu finden.
- Achten Sie während des Aufpumpens auf die Druckanzeige der Pumpe und auf den Artikel, den Sie aufpumpen. Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosion!
- Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.



- **Quetschgefahr!**
Nur für den Fußbetrieb.
Nicht für die Verwendung mit der Hand geeignet.

Inbetriebnahme

Achtung! Der Artikel ist mit einer Feder vorgespannt und federt beim Öffnen schnell aus.

1. Stellen Sie den Artikel auf den Boden.
2. Drücken Sie die Trittlfläche (1a) mit einer Hand nach unten und entriegeln Sie mit der anderen Hand den Haltebügel (1b) (Abb. B).

Hinweis: Zum Verriegeln der Pumpe gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

3. Heben Sie die Abdeckung der Trittläche (1 a) an und entnehmen Sie die mitgelieferten Adapter (2a)/(2b)/(2c) (Abb. C).

Verwendung

Der Artikel darf nur auf ebenem, stabilem Untergrund verwendet werden.

1. Der Pumpenschlauch (1c) darf nicht geknickt werden.
2. Betätigen Sie zum Aufpumpen eines Gegenstandes die Trittläche (1 a) gleichmäßig und nicht zu schnell.
Belasten Sie die Trittläche in der Mitte, um ein Verkanten zu vermeiden.
3. Stellen Sie sich mit einem Fuß auf den Haltebügel (1b), um ein Umkippen zu vermeiden (Abb. D).

Der Dualkopf verfügt über zwei Öffnungen (1e)/(1f), in die Sie verschiedene Adapter oder Ventile stecken können (Abb. E).

Bewegen Sie den Klemmhebel (1d) nach oben, um die Adapter im Dualkopf zu arretieren (Abb. F). Zum Lösen des Adapters bewegen Sie den Klemmhebel nach unten (Abb. F).

Aufpumpen von Bällen (Abb. G)

1. Stecken Sie den Adapter für Bälle (2c) in die große Öffnung (1e) des Dualkopfs.
2. Klappen Sie den Klemmhebel (1d) nach oben, um den Adapter zu arretieren.
3. Stecken Sie den Adapter anschließend in den Ball.

Aufpumpen von Aufblasartikeln (Abb. H)

1. Öffnen Sie das Ventil des Aufblasartikels.
2. Stecken Sie den passenden Adapter für Aufblasartikel (2a)/(2b) in die große Öffnung (1e) des Dualkopfs.
3. Klappen Sie den Klemmhebel (1d) nach oben, um den Adapter zu arretieren.
4. Stecken Sie den Adapter anschließend in das Ventil des Aufblasartikels.

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil (Abb. I)

1. Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils.
2. Stecken Sie die große Öffnung (1e) des Dualkopfs auf das Ventil.

3. Klappen Sie den Klemmhebel (1d) nach oben, um den Adapter zu arretieren.

Aufpumpen von Reifen mit Blitzventil (Abb. J)

1. Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils.
2. Stecken Sie die kleine Öffnung (1f) des Dualkopfs auf das Ventil.
3. Klappen Sie den Klemmhebel (1d) nach oben, um den Adapter zu arretieren.

Aufpumpen von Reifen mit Slaverandventil (Abb. K)

1. Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils.
2. Lösen Sie die Mutter des Ventils.
3. Stecken Sie die kleine Öffnung (1f) des Dualkopfs auf das Ventil.
4. Klappen Sie den Klemmhebel (1d) nach oben, um den Adapter zu arretieren.
5. Setzen Sie nach dem Aufpumpen die Mutter wieder auf das Ventil und drehen Sie sie fest.

Lagerung, Reinigung, Wartung

Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser, er wird ansonsten beschädigt!

Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum vor direktem Sonnenlicht geschützt lagern.

Wichtig! Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trocken wischen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenschein auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 293657

- DE** Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it.

 **Carefully read the following instructions for use.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.


Package contents (Fig. A)

- 1 x instructions for use
- 1 x mini foot-operated pump (1)
 - foot pad (1a)
 - retaining bracket (1b)
 - pump tube (1c)
 - clamping lever (1d)
 - large dual head opening (1e)
 - small dual head opening (1f)
- 2 x adapters for inflatable items (2a)/(2b)
- 1 x adapter for balls (2c)
- 1 x storage and travel bag (3)

Technical data

Rated pressure 4 bar (58 psi),
Manometer up to 10 bar (145 psi)

Dimensions when
locked: approx. 13.3 x 16.5 x 8.8cm
(W x H x D)

 Date of manufacture (month/year):
01/2019

Intended use

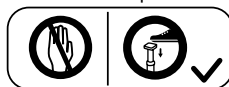
This item is suitable for private use for inflating all common bicycle tyres with Schrader, Blitz, and Sclaverand valves, as well as for inflating balls and similar inflatable items.

Safety information

Risk of injury!

- This product is not suitable for use by children or people with physical or mental impairments due to the item's high operating forces and their associated risks.

- Check the item, and especially the attachment points, for damage or wear before each use. If the item is faulty, do not continue to use it; as it cannot be repaired, it must be disposed of.
- **Risk of burns!** During prolonged pumping, the pump plunger and the pump cylinder can heat up due to the friction. The pump may only be held by the foot pad after using it.
- **There must be a cooling down phase of 2 minutes after 80 pumps.** Inflate an item only up to the maximum pressure specified by the manufacturer. In case of bicycle tyres, this is usually found on the tyre wall.
- While you are inflating, pay attention to the pressure reading on the pump and to the item being inflated. There is a risk of an explosion if there is excess pressure!
- A calibrated pressure gauge must be used to monitor the pressure while inflating.



• **Crushing hazard!**
For foot operation only.
Not suitable for use by hand.

Initial setup

Warning! The item is pre-tensioned with a spring and rebounds quickly when opening.

1. Place the item on the floor.
2. Press the foot pad (1a) down with one hand and unlock the retaining bracket (1b) with the other hand (Fig. B).

Note: Proceed in the reverse order to lock the pump.

3. Lift the foot pad (1a) cover and remove the adapters supplied (2a)/(2b)/(2c) (Fig. C).

Use

The item may only be used on a level, stable surface.

1. The pump tube (1c) must not be kinked.
2. Press the foot pad (1a) evenly and not too quickly, to inflate an object.
 - Put pressure on the middle of the foot pad to prevent tilting.
3. Stand with one foot on the retaining bracket (1b) to prevent it overturning (Fig. D).

The dual head has two openings (1e)/(1f) into which you can insert different adapters or valves (Fig. E).

Move the clamping lever (1d) upwards, to lock the adapters in the dual head (Fig. F).

Move the clamping lever down to release the adapter (Fig. F).

Inflating balls (Fig. G)

1. Put the adapter for balls (2c) into the large opening (1e) of the dual head.
2. Flip the clamping lever (1d) up, to lock the adapter in place.
3. Then insert the adapter into the ball.

Inflating inflatable items (Fig. H)

1. Open the valve on the inflatable.
2. Insert the appropriate adapter for inflatables (2a)/(2b) into the large opening (1e) on the dual head.
3. Flip the clamping lever (1d) up, to lock the adapter in place.
4. Then insert the adapter into the valve on the inflatable.

Pumping up tyres with a Schrader valve (Fig. I)

1. Remove the cap on the valve of the tyre.
2. Put the large opening (1e) of the dual head onto the valve.
3. Flip the clamping lever (1d) up, to lock the adapter in place.

Pumping up tyres with a Blitz valve (Fig. J)

1. Remove the cap on the valve of the tyre.
2. Put the small opening (1f) of the dual head onto the valve.
3. Flip the clamping lever (1d) up, to lock the adapter in place.

Pumping up tyres with a Sclaverand valve (Fig. K)

1. Remove the cap on the valve of the tyre.
2. Loosen the nut on the valve.
3. Put the small opening (1f) on the dual head onto the valve.
4. Flip the clamping lever (1d) up, to lock the adapter in place.
5. After pumping, replace the nut onto the valve and tighten it.

Storage, cleaning, maintenance

Do not submerge the item in water, as it will get damaged!

The item must always be stored clean and dry at room temperature and protected from direct sunlight.

Important! Clean with a damp cloth only and wipe dry afterwards.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 293657

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

 **Lisez pour cela attentivement la notice d'utilisation suivante.**

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées.

Veillez conserver cette notice d'utilisation. Transmettez tous les documents en cas de cession du produit à une tierce personne.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 notice d'utilisation
- 1 mini pompe à pied (1)
 - pédale (1a)
 - étrier de maintien (1b)
 - flexible de la pompe (1c)
 - levier (1d)
 - ouverture de la double tête, grande (1e)
 - ouverture de la double tête, petite (1f)
- 2 adaptateurs pour articles à gonfler (2a)/(2b)
- 1 adaptateur pour ballons (2c)
- 1 sac de transport et de rangement (3)

Caractéristiques techniques

Pression nominale 4 bar (58 psi),
manomètre jusqu'à 10 bar (145 psi)

Dimensions

verrouillé : env. 13,3 x 16,5 x 8,8 cm
(La x H x P)



Date de fabrication (mois/année) :
01/2019

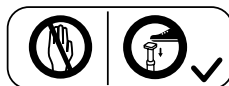
Utilisation conforme à sa destination

Cet article convient à un usage privé pour le gonflage de tous les pneus de vélo courants avec valve Schrader, valve flash et valve Sclaverand ainsi que pour le gonflage de ballons et d'articles de gonflage.

Consignes de sécurité

Risque de blessure !

- En raison des forces d'actionnement élevées et des risques qui y sont liés, le produit n'est pas adapté à l'utilisation par des enfants ou des personnes souffrant de déficiences physiques et/ou mentales.
- Vérifiez l'article avant chaque utilisation en vue de détecter des détériorations ou de l'usure.
Un article défectueux ne doit plus être utilisé et doit être mis au rebut, car il ne peut plus être réparé.
- **Risque de brûlure !** La friction du piston et du cylindre de la pompe génère une forte chaleur lors d'un usage prolongé. Tenez l'article de ce fait uniquement au niveau de la pédale après utilisation.
- **Après 80 pompages, une phase de refroidissement de 2 minutes doit être effectuée.** Gonflez l'article uniquement jusqu'à la pression maximale indiquée par le fabricant. Pour les pneus de vélos, elle est le plus souvent indiquée sur le flanc du pneu.
- Durant le gonflage, veillez à l'affichage de la pression de la pompe et à l'article que vous gonflez. En cas de surpression, il y a risque d'explosion !
- La pression doit être contrôlée avec un appareil de mesure étalonné.



- **Risque d'écrasement !** Uniquement destiné à un usage avec le pied. Non destiné à un usage à main.

Mise en service

Attention ! L'article est prétendu avec un ressort et se déploie rapidement à l'ouverture.

1. Posez l'article sur le sol.
2. Poussez la pédale (1a) d'une main vers le bas et déverrouillez de l'autre main l'étrier de maintien (1b) (fig. B).

Remarque : pour verrouiller la pompe, procéder dans le sens inverse.

3. Déplacez le cache de la pédale (1a) et retirez les adaptateurs fournis (2a)/(2b)/(2c) (fig. C).

Utilisation

L'article ne doit être utilisé que sur un sol de niveau, stable.

1. Le flexible de la pompe (1c) ne doit pas être plié.
2. Pour gonfler un article, actionnez la pédale (1a) de manière régulière et pas trop vite. Ne sollicitez pas la pédale au centre, afin d'éviter un blocage.
3. Placez-vous avec un pied sur l'étrier de maintien (1b) pour éviter tout basculement (fig. D). La tête double possède deux ouvertures (1e)/(1f) dans lesquelles vous pouvez insérer divers adaptateurs ou valves (fig. E). Déplacez le levier de serrage (1d) vers le haut pour bloquer les adaptateurs dans la tête double (fig. F). Pour desserrer l'adaptateur, déplacez le levier de serrage vers le bas (fig. F).

Gonflage de ballons (fig. G)

1. Enfichez l'adaptateur pour ballons (2c) dans le grand orifice (1e) de la double tête.
2. Déplacez le levier de serrage (1d) vers le haut pour bloquer l'adaptateur.
3. Enfichez ensuite l'adaptateur dans le ballon.

Gonflage d'articles à gonfler (fig. H)

1. Ouvrez la valve de l'article à gonfler.
2. Enfichez l'adaptateur pour articles à gonfler (2a)/(2b) dans le grand orifice (1e) de la double tête.
3. Déplacez le levier de serrage (1d) vers le haut pour bloquer l'adaptateur.
4. Enfichez ensuite l'adaptateur dans la valve de l'article à gonfler.

Gonflage des pneus avec valves Schrader (fig. I)

1. Ouvrez la fermeture de la valve du pneu.
2. Enfichez l'adaptateur dans le grand orifice (1e) de la double tête sur la valve.
3. Déplacez le levier de serrage (1d) vers le haut pour bloquer l'adaptateur.

Gonflage des pneus avec valves Dunlop (fig. J)

1. Ouvrez la fermeture de la valve du pneu.
2. Enfichez le petit orifice (1f) de la double tête sur la valve.
3. Déplacez le levier de serrage (1d) vers le haut pour bloquer l'adaptateur.

Gonflage des pneus avec valves Scleverand (fig. K)

1. Ouvrez la fermeture de la valve du pneu.
2. Desserrez l'écrou de la valve.
3. Enfichez le petit orifice (1f) de la double tête sur la valve.
4. Déplacez le levier de serrage (1d) vers le haut pour bloquer l'adaptateur.
5. Après le gonflage, replacer l'écrou sur la valve et serrer.

Stockage, nettoyage, entretien

Ne pas immerger l'article dans l'eau, sous peine de l'endommager !

Toujours stocker l'article au sec et au propre dans un local tempéré à l'abri des rayons du soleil. Important ! Laver uniquement avec un chiffon humide, puis sécher en frottant.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de manquement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie. En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas. La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 293657

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.

 **Lees hiervoor deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x gebruiksaanwijzing
- 1 x minivoetpomp (1)
 - pompvlak (1a)
 - klembeugel (1b)
 - pompslang (1c)
 - klemhevel (1d)
 - opening van de dubbele kop, groot (1e)
 - opening van de dubbele kop, klein (1f)
- 2 x adapter voor opblaasbare artikelen (2a)/(2b)
- 1 x adapter voor ballen (2c)
- 1 x bewaar- en transporttas (3)

Technische gegevens

Nominale druk 4 bar (58 psi),
manometer tot 10 bar (145 psi)

Afmetingen

vergrendeld: ca. 13,3 x 16,5 x 8,8 cm
(b x h x d)



Productiedatum (maand/jaar):
01/2019

Beoogd gebruik

Dit artikel is geschikt voor particulier gebruik voor het oppompen van alle gangbare fietsbanden met schrader-, blitz- en sclaverandventielen, en voor het oppompen van ballen en opblaasbare artikelen.

Veiligheidstips

Kans op lichamelijk letsel!

- Vanwege de benodigde krachten en de daarmee verband houdende risico's is het product niet geschikt voor gebruik door kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.
- Controleer het artikel, en met name de aansluitingen, voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage.
Een defect artikel kan niet worden gerepareerd. Het mag daarom niet meer worden gebruikt en moet worden afgevoerd.
- **Gevaar voor brandwonden!** De pomp kan na lang gebruik warm worden vanwege de wrijving tussen de pompzuiger en -cilinder. Pak het artikel na gebruik alleen op bij het pompvlak.
- **Na 80 keer pompen moet een afkoelperiode van 2 minuten in acht worden genomen.** Pomp het artikel niet verder op dan de door de fabrikant aangegeven maximale druk. Bij fietsbanden staat dit doorgaans vermeld op de wang van de band.
- Let tijdens het oppompen op de drukmeter op de pomp en op het artikel dat u oppompt. Bij overdruk bestaat een kans op een explosie!
- De druk moet worden gecontroleerd met een gekalibreerd meetapparaat.



- **Gevaar op beklemming!**

Uitsluitend voor gebruik met de voet. Niet geschikt voor gebruik met de hand.

Ingebruikname

Waarschuwing! Het artikel is voorgespannen met een veer en veert na het openen snel uit.

1. Plaats het artikel op de grond.
2. Duw het pompvlak (1a) met een hand naar beneden en ontgrendel met de andere hand de klembeugel (1b) (afb. B).

Aanwijzing: voer voor het vergrendelen van de pomp de stappen in omgekeerde volgorde uit.

3. Til de afdekking van het pompvlak (1a) omhoog en verwijder de meegeleverde adapters (2a)/(2b)/(2c) (afb. C).

Gebruik

Het artikel mag alleen op een rechte, stabiele ondergrond worden gebruikt.

1. De pompslang (1c) mag niet worden geknikt.
2. Bedien voor het oppompen van een artikel het pompvlak (1a) gelijkmatig en niet te snel. Belast het pompvlak in het midden om te voorkomen dat de pomp kantelt.
3. Zet een voet op de klembeugel (1b) om te voorkomen dat de pomp kantelt (afb. D).

De dubbele kop is voorzien van twee openingen (1e)/(1f), waarin u verschillende adapters of ventielen kunt plaatsen (afb. E).

Beweeg de klemhevel (1d) naar boven om de adapters in de dubbele kop vast te zetten (afb. F). Beweeg de klemhevel naar beneden om de adapter te ontgrendelen (afb. F).

Oppompen van ballen (afb. G)

1. Steek de adapter voor ballen (2c) in de grote opening (1e) van de dubbele kop.
2. Klap de klemhevel (1d) naar boven om de adapter vast te zetten.
3. Steek vervolgens de adapter in de bal.

Oppompen van opblaasbare artikelen (afb. H)

1. Open het ventiel van het opblaasbare artikel.
2. Steek de passende adapter voor opblaasbare artikelen (2a/2b) in de grote opening (1e) van de dubbele kop.
3. Klap de klemhevel (1d) naar boven om de adapter vast te zetten.
4. Steek vervolgens de adapter in het opblaasbare artikel.

Oppompen van banden met een schraderventiel (afb. I)

1. Open de dop van het ventiel.
2. Plaats de grote opening (1e) van de dubbele kop op het ventiel.
3. Klap de klemhevel (1d) naar boven om de adapter vast te zetten.

Oppompen van banden met een blitzventiel (afb. J)

1. Open de dop van het ventiel.
2. Plaats de kleine opening (1f) van de dubbele kop op het ventiel.
3. Klap de klemhevel (1d) naar boven om de adapter vast te zetten.

Oppompen van banden met een sclaverandventiel (afb. K)

1. Open de dop van het ventiel.
2. Draai de moer van het ventiel los.
3. Plaats de kleine opening (1f) van de dubbele kop op het ventiel.
4. Klap de klemhevel (1d) naar boven om de adapter vast te zetten.
5. Plaats de moer na het oppompen weer op het ventiel en draai deze vast.

Opslag, reiniging, onderhoud

Dompel het artikel niet onder in water. Het kan anders beschadigd raken!

Berg het artikel altijd droog en schoon op in een verwarmde ruimte en stel het niet bloot aan direct zonlicht.

Belangrijk! Reinig het artikel alleen met een vochtige reinigingsdoek en droog het vervolgens af.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelwijze zo snel mogelijk met u afspreek.

Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 293657

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Przez Państwa zakup wybraliście produkt o wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem zapoznajcie się z produktem.

 **W tym celu przeczytajcie następującą instrukcję obsługi.**

Z produktu należy korzystać jedynie jak to zostało opisane i w podanych zakresach zastosowania.

Zachować niniejszą instrukcję.

W razie przekazania produktu osobom trzecim dołączyć do niego wszystkie dokumenty.

Zakres dostawy (rys. A)

1 x instrukcja obsługi

1 x minipompka nożna (1)

powierzchnia pedału (1a)

wspornik (1b)

wąż pompy (1c)

dźwignia zaciskowa (1d)

duży otwór podwójnej głowicy (1e)

mały otwór podwójnej głowicy (1f)

2 x adapter do produktów dmuchanych (2a)/(2b)

1 x adapter do piłek (2c)

1 x torba do przechowywania i transportu (3)

Dane techniczne

Ciśnienie nominalne 4 bary (58 psi),

manometr do 10 barów (145 psi)

Wymiary zamknięte: ok. 13,3 x 16,5 x 8,8 cm
(szer. x wys. x gł.)



Data produkcji (miesiąc/rok):

01/2019

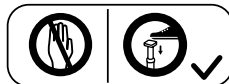
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten został zaprojektowany do użytku prywatnego w celu pompowania wszystkich popularnych opon rowerowych za pomocą zaworu Schradera, zaworu błyskawicznego i zaworu Sclaverand, jak również do nadmuchiwania piłek i artykułów dmuchanych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Ze względu na duże siły podczas obsługi i związane z tym ryzyko produkt nie nadaje się do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie i/lub umysłowo.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt, a zwłaszcza miejsca podłączenia pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Uszkodzonego przedmiotu nie wolno dalej używać i należy go zutylizować, ponieważ nie można go naprawić.
- **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Tłok i cylinder pompki mogą się nagrzewać w wyniku tarcia podczas długotrwałego pompowania. Po użyciu chwytać produkt wyłącznie za powierzchnię pedału.
- **Po 80-krotnym pompowaniu musi nastąpić 2-minutowy czas chłodzenia.** Pompować za pomocą produktu tylko do maksymalnego ciśnienia określonego przez producenta. W przypadku opon rowerowych oznaczenie zwykle znajduje się na bocznej ścianie opony.
- Podczas nadmuchiwania zwracać uwagę na manometr pompki i na pompowany produkt. Przy nadciśnieniu istnieje niebezpieczeństwo eksplozji!
- Ciśnienie musi być kontrolowane przez skalibrowany przyrząd pomiarowy.



• Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Obsługiwać wyłącznie stopami. Nie nadaje się do użycia ręcznego.

Uruchamianie

Ostrzeżenie! Artykuł jest wstępnie napełniony za pomocą sprężyny i otwiera się szybko.

1. Postawić produkt na podłodze.
2. Nacisnąć jedną ręką powierzchnię pedału (1a), a drugą ręką odblokować wspornik (1b) (rys. B).

Wskazówka: w celu zablokowania pompki postępować w odwrotnej kolejności.

3. Podnieść pokrywę powierzchni pedała (1a) i wyjąć dołączone adaptery (2a)/(2b)/(2c) (rys. C).

Użytkowanie

Produkt może być użytkowany wyłącznie na równym, stabilnym podłożu.

1. Wąż minipompki (1c) nie może być zagięty.
2. Należy równomiernie i niezbyt szybko używać powierzchni pedała (1a) do napompowania przedmiotu. Obciążyć powierzchnię pedała na środku, aby uniknąć przechylenia.
3. Postawić jedną stopę na wsporniku (1b), aby zapobiec przewróceniu się (rys. D).

Podwójna głowica ma dwa otwory (1e)/(1f), do których można włożyć różne adaptery lub zawory (rys. E).

Podnieść dźwignię zaciskową (1d) do góry, aby zablokować adapter w podwójnej głowicy (rys. F). Aby zwolnić adapter, przesunąć dźwignię zaciskową w dół (rys. F).

Pompowanie piłek (rys. G)

1. Włożyć adapter do piłek (2c) do dużego otworu (1e) podwójnej głowicy.
2. Podnieść dźwignię zaciskową (1d) do góry, aby zablokować adapter.
3. Następnie podłączyć adapter od piłki.

Pompowanie artykułów dmuchanych (rys. H)

1. Otworzyć zawór nadmuchiwanego artykułu.
2. Włożyć odpowiedni adapter do artykułów dmuchanych (2a)/(2b) do dużego otworu (1e) podwójnej głowicy.
3. Podnieść dźwignię zaciskową (1d) do góry, aby zablokować adapter.
4. Następnie podłączyć adapter do zaworu artykułu do nadmuchania.

Pompowanie opon za pomocą zaworu Schradera (rys. I)

1. Otworzyć zamknięcie zaworu opony.
2. Nałożyć duży otwór (1e) podwójnej głowicy na zawór.
3. Podnieść dźwignię zaciskową (1d) do góry, aby zablokować adapter.

Pompowanie opon za pomocą zaworu błyskawicznego (rys. J)

1. Otworzyć zamknięcie zaworu opony.
2. Nałożyć mały otwór (1f) podwójnej głowicy na zawór.
3. Podnieść dźwignię zaciskową (1d) do góry, aby zablokować adapter.

Pompowanie opon za pomocą zaworu Sclaverand (rys. K)

1. Otworzyć zamknięcie zaworu opony.
2. Poluzować nakrętkę zaworu.
3. Nałożyć mały otwór (1f) podwójnej głowicy na zawór.
4. Podnieść dźwignię zaciskową (1d) do góry, aby zablokować adapter.
5. Po napompowaniu założyć nakrętkę na zawór i dokręcić ją.

Przechowywanie, czyszczenie, konserwacja

Nie zanurzać produktu w wodzie, w przeciwnym razie zostanie uszkodzony! Zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w pomieszczeniu o kontrolowanej temperaturze. Ważne! Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutyliзовать produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem. Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją.

W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną. Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo. Czas gwarancji nie zostanie przedłużony przez ewentualnie podjęte naprawy na podstawie gwarancji, prawnej odpowiedzialności z tytułu rękojmi czy dokonania bezpłatnej naprawy. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 293657

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Vaši koupí jste se rozhodli pro jakostní produkt. Před uvedením do provozu se nejdříve seznamte s celým produktem.

 **Přečtěte si pozorně následující návod k obsluze.**

Používejte produkt jen tak, jak je popsáno a jen v doporučených oblastech. Uchovejte si tento návod. Při předávání produktu třetí osobě předávejte i všechny příslušné podklady.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x návod k obsluze
- 1 x mini nožní vzduchová pumpa (1)
 - nášlapná plocha (1a)
 - třmen (1b)
 - hadice pumpy (1c)
 - upínací páka (1d)
 - otvor duální hlavy, velký (1e)
 - otvor duální hlavy, malý (1f)
- 2 x adaptér pro výrobky k nafukování (2a)/(2b)
- 1 x adaptér pro míče (2c)
- 1 x taška k uschování a přenosu (3)

Technické údaje

Jmenovitý tlak 4 bar (58 psi),
manometr do 10 bar (145 psi)

Rozměry v zajištěném
stavu: cca 13,3 x 16,5 x 8,8 cm
(š x v x h)



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2019

Použití dle určení

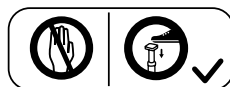
Tento výrobek je určený k soukromému využití k nafukování standardních pneumatik jízdních kol s ventily Schrader, bleskovými ventily a ventily Sclaverand, stejně jako k nafukování míčů a výrobků k nafukování.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí poranění!

- Z důvodu vysoké ovládací síly a s ní spojenými riziky není produkt vhodný k použití pro děti a osoby s tělesnými a/nebo duševními omezeními.

- Výrobek před každým použitím zkontrolujte ohledně poškození nebo opotřebení, zvláště na místech připojení. Defektní výrobek se nesmí dále používat a musí být zlikvidován, protože už ho nelze opravit.
- **Nebezpečí popálení!** Z důvodů tření se můžou píst a válec pumpy při delším nafukování zahřát. Dotýkejte se výrobku po použití jen na nášlapné ploše.
- **Po 80. pumpování musí nastat fáze ochlazení v délce 2 minuty.** Nafoukněte výrobce až k maximálnímu tlaku, který udává výrobce. U jízdních kol ho lze většinou najít na bočnici pneumatiky.
- Dbejte během nafukování na ukazatel tlaku pumpy a na výrobek, který nafukujete. Při přetlaku hrozí nebezpečí exploze!
- Kontrola tlaku musí probíhat kalibrovaným měřičem.



- **Nebezpečí uskřípnutí!** Jen pro použití nohou. Není vhodné pro použití rukou.

Zprovoznění

Upozornění! Výrobek je předepnutý pružinou a při otevření se rychle vypuzí.

1. Postavte výrobek na zem.
 2. Zatlačte nášlapnou plochu (1a) rukou dolů a odjistěte druhou rukou třmen (1b) (obr. B).
- Upozornění:** Při zablokování pumpy proveďte postup v opačném pořadí.
3. Nadzvedněte krytí nášlapné plochy (1a) a odeberte dodané adaptéry (2a)/(2b)/(2c) (obr. C).

Použití

Výrobek lze použít jen na rovném, stabilním podkladu.

1. Hadice pumpy (1c) nesmí být pokroucená.
2. K nafouknutí předmětu stlačte nášlapnou plochu (1a) stejnoměrně a ne příliš rychle. Zatižte plochu ve středu, abyste zabránili sešikmení nebo pootočení.
3. Postavte se jednou nohou na třmen (1b),

abyste zabránili převrnutí (obr. D).

Duální hlava disponuje dvěma otvory (1e)/(1f), do kterých můžete zasunout různé adaptéry nebo ventily (obr. E).

Dejte upínací páku (1d) nahoru, abyste provedli aretaci adaptérů v duální hlavě (obr. F). K uvolnění adaptéru pohněte upínací pákou dolů (obr. F).

Nafouknutí míčů (obr. G)

1. Zasuňte adaptér pro míče (2c) do velkého otvoru duální hlavy (1e).
2. Dejte upínací páku (1d) nahoru k aretaci adaptéru.
3. Zasuňte poté adaptér do míče.

Nafouknutí výrobků k nafukování (obr. H)

1. Otevřete ventil výrobku k nafukování.
2. Zasuňte vhodný adaptér pro výrobky k nafukování (2a)/(2b) do velkého otvoru (1e) duální hlavy.
3. Dejte upínací páku (1d) nahoru k aretaci adaptéru.
4. Zasuňte adaptér poté do ventilu výrobku k nafukování.

Nafouknutí pneumatik s ventilem Schrader (obr. I)

1. Otevřete uzávěr ventilu pneumatiky.
2. Strčte velký otvor (1e) duální hlavy na ventil.
3. Dejte upínací páku (1d) nahoru k aretaci adaptéru.

Nafouknutí pneumatik sbleskovým ventilem (obr. J)

1. Otevřete uzávěr ventilu pneumatiky.
2. Strčte malý otvor (1f) duální hlavy na ventil.
3. Dejte upínací páku (1d) nahoru k aretaci adaptéru.

Nafouknutí pneumatik s ventilem Sclaverand (obr. K)

1. Otevřete uzávěr ventilu pneumatiky.
2. Uvolněte matku ventilu.
3. Strčte malý otvor (1f) duální hlavy na ventil.
4. Dejte upínací páku (1d) nahoru k aretaci adaptéru.
5. Po nafouknutí opět nasadte matku na ventil a pevně je utáhněte.

Skladování, čištění, údržba

Výrobek neponořujte do vody, jinak se poškodí! Výrobek vždy uchovávejte na suchém a čistém místě s pokojovou teplotou a chráněný před slunečním svitem.

Důležité! Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.

Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolován ve výrobní proces. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrženku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva. Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejrychleji upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme. Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 293657

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Srdečne Vám blahoželáme!

Vašou kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný produkt. Skôr než začnete produkt používať, dôkladne sa s ním oboznámte.

 **K tomu si prečítajte tento návod na obsluhu.**

Produkt používajte v súlade s pokynmi uvedenými v návode a na účely, na ktoré je produkt určený. Tento návod si odložte. Ak produkt odovzdáte tretej osobe, priložte jej tiež všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x návod na obsluhu
- 1 x malá nožná pumpa (1)
 - nášľapná plocha (1a)
 - prídržné rameno (1b)
 - hadica pumpy (1c)
 - upínacia páka (1d)
 - otvor duálnej hlavy, veľký (1e)
 - otvor duálnej hlavy, malý (1f)
- 2 x adaptér na nafukovacie výrobky (2a)/(2b)
- 1 x adaptér na lopty (2c)
- 1 x úložná a prepravná taška (3)

Technické údaje

Menovitý tlak 4 bar (58 psi),
Manometer do 10 bar (145 psi)

Rozmery v zloženom
stave: cca 13,3 x 16,5 x 8,8 cm
(š x v x h)



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2019

Určené použitie

Tento výrobok je určený na súkromné použitie na napumpovanie všetkých bežných pneumatík bicykla s autoventilom, cykloventilom a galsuskovým ventilom, ako aj na napumpovanie lôpt, nafukovačiek a podobných nafukovacích výrobkov.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo poranenia!

- Vzhľadom na vysoké ovládacie sily a s tým súvisiacimi rizikami nie je výrobok vhodný na to, aby ho používali deti alebo osoby s telesnými a/alebo duševnými obmedzeniami.
- Pred použitím skontrolujte výrobok a najmä prípojné miesta vzhľadom na poškodenia alebo opotrebenia.
Chybný výrobok sa nesmie ďalej používať a musí sa zlikvidovať, keďže oprava už nie je možná.

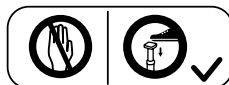
- Nebezpečenstvo popálenia!** V dôsledku trenia piesta pumpy a valca pumpy sa tieto môžu pri dlhšom pumpovaní zohriať. Výrobok po použití uchopte vždy len za nášľapnú plochu.

- Po 80 nafúknutiach sa musí nechať 2 minútová fáza vychladnutia.** Výrobok napumpujte len na maximálny tlak uvedený výrobcom. V prípade bicyklových pneumatík sa tieto údaje väčšinou nachádzajú na boku pneumatiky.

- Počas pumpovania sledujte údaj o tlaku pumpy a výrobok, ktorý pumpujete. Pri pretlaku existuje nebezpečenstvo výbuchu!

- Kontrola tlaku sa musí vykonať prostredníctvom kalibrovaného meracieho zariadenia.

- Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Len na nožnú prevádzku. Nie je vhodný na použitie rukou.



Uvedenie do prevádzky

Upozornenie! Výrobok je predpätý pomocou pružiny a po otvorení sa rýchlo odpruží.

- Výrobok postavte na podlahu.
- Jednou rukou stlačte nášľapnú plochu (1a) nadol a druhou rukou odblokujte prídržné rameno (1b) (obr. B).

Upozornenie: Pri zložení pumpy postupujte v opačnom poradí.

- Zdvihnite kryt nášľapnej plochy (1a) a vyberte dodané adaptéry (2a)/(2b)/(2c) (obr. C).

Použitie

Výrobok sa smie používať len na rovnom, stabilnom podklade.

1. Hadica pumpy (1c) nesmie byť zalomená.
2. Na napumpovanie predmetu stláčajte nášľapnú plochu (1a) rovnomerne a nie príliš rýchlo. Nášľapnú plochu zaťažte v strede, aby sa zabránilo nakloneniu.
3. Postavte sa jednou nohou na prídržné rameno (1b), aby ste zabránili preklopeniu (obr. D). Duálna hlava má dva otvory (1e)/(1f), do ktorých môžete zasunúť rôzne adaptéry alebo ventily (obr. E).

Vyklopte upínaciu páku (1d) nahor, aby sa adaptér zaistil v duálnej hlave (obr. F). Na uvoľnenie adaptéra sklopte upínaciu páku nadol (obr. F).

Napumpovanie lôpt (obr. G)

1. Zasuňte adaptér pre lopty (2c) do veľkého otvoru (1e) duálnej hlavy.
2. Vyklopte upínaciu páku (1d) nahor, aby sa adaptér zaistil.
3. Nakoniec zasuňte adaptér do lopty.

Napumpovanie nafukovacích výrobkov (obr. H)

1. Otvorte ventil nafukovacieho výrobku.
2. Zasuňte príslušný adaptér pre nafukovacie výrobky (2a)/(2b) do veľkého otvoru (1e) duálnej hlavy.
3. Vyklopte upínaciu páku (1d) nahor, aby sa adaptér zaistil.
4. Nakoniec zasuňte adaptér do ventilu nafukovacieho výrobku.

Pumpovanie pneumatík s autoventilom (obr. I)

1. Otvorte uzáver ventilu pneumatiky.
2. Nasuňte veľký otvor (1e) duálnej hlavy na ventil.
3. Vyklopte upínaciu páku (1d) nahor, aby sa adaptér zaistil.

Pumpovanie pneumatiky s cykloventilom (obr. J)

1. Otvorte uzáver ventilu pneumatiky.
2. Nasuňte malý otvor (1f) duálnej hlavy na ventil.

3. Vyklopte upínaciu páku (1d) nahor, aby sa adaptér zaistil.

Pumpovanie pneumatík s galuskovým ventilom (obr. K)

1. Otvorte uzáver ventilu pneumatiky.
2. Uvoľnite maticu ventilu.
3. Nasuňte malý otvor (1f) duálnej hlavy na ventil.
4. Vyklopte upínaciu páku (1d) nahor, aby sa adaptér zaistil.
5. Po napumpovaní opäť nasuňte maticu na ventil a pevne ju utiahnite.

Skladovanie, čistenie, údržba

Neponárajte výrobok do vody, inak by sa poškodil!

Výrobok skladujte vždy na suchom a čistom mieste v temperovanej miestnosti a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Dôležité! Čistite len s vlhkou utierkou a nakoniec utrite dosucha.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu


Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.

V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 293657

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

